



Escuela Primaria Princeton

428 Norman Rd. • Princeton, CA 95970-0008 • 530.439.2501 • Años de nivel escolar K-6
John S. Greene, Director/a
jgreene@glenncoe.org

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2011-12 Publicado durante el 2012-13

Distrito Escolar Unificado Conjunto de Princeton

473 State St.
Princeton, CA 95970
(530) 439-2261
www.pjusd.org

Junta Directiva

Cathy Withrow
Cindy Campbell
Lance Glasscow
Don Perez
Victoria Reamer

Administración Distrital

John S. Greene
Superintendente

Cody Walker

Gerente Distrital de Negocios

Lantz Swift
Director

Mantenimiento, Operaciones, y Transportación

Mary Lohse

Gerente de Servicios Alimenticios

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/. Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al 530.439.2501.

Descripción escolar

Declaración de la misión: Proporcionar nuestros estudiantes con las habilidades académicas, sociales y emocionales necesarias para niños pre-adolescentes para que puedan estar mejor preparados para afrontar los retos de la escuela secundaria, preparatoria y más adelante.

Mensaje de la directora:

Me gustaría extender una cálida bienvenida a las familias de nuevos y actuales alumnos a la escuela primaria Princeton y esperamos que el próximo año escolar resulte positivo y gratificante para todos los alumnos. También les invito a explorar el informe de responsabilidad escolar anual de la escuela primaria Princeton, un documento requerido que proporciona valiosa información sobre el programa instructivo escolar, logros académicos, materiales escolares, la seguridad escolar, instalaciones y el personal.

La escuela primaria Princeton ofrece un entorno comprensivo y estimulante donde los alumnos participan activamente en el proceso de aprendizaje en un entorno rural con una proporción muy atractiva de alumno/ profesor. Los alumnos reciben un riguroso currículo basado en normas impartido por los miembros profesionales, dedicados y cariñosos del personal.

La evaluación continua del progreso y rendimiento estudiantil nos ayuda a refinar el programa instructivo para que los alumnos puedan lograr un dominio académico. Hemos realizado un compromiso a proporcionar el mejor programa educativo posible para los niños de la primaria Princeton, y agradecemos cualquier sugerencia o recomendación que harán a nuestra escuela aún más fuerte y más eficaz. Junto con nuestros esfuerzos nuestros alumnos tendrán el reto de alcanzar su máximo potencial. Sinceramente animamos para la participación de los padres y realmente entendemos la importancia de trabajar juntos hacia el cumplimiento de nuestra misión.

Oportunidades de participación para los padres

Los padres son alentados a participar en la enseñanza de sus hijos, ya sea como voluntarios en el salón, participando en un grupo de toma de decisiones, o simplemente asistiendo a eventos escolares. Los padres se mantienen informados sobre eventos y actividades a través del sitio web escolar, la marquesina escolar, y volantes. Comuníquese con la Sra. Zoller o la Sra. Hansen (530) 439-2261 para obtener más información sobre cómo participar en el entorno de aprendizaje de su hijo.

- Oportunidades para voluntarios:
- Ayudante en el salón
- Acompañante
- Comités de recaudación de fondos
- Consejo del sitio escolar
- CPM
- Grupos de enfoque
- Programa navideño
- Carnaval de calabaza del otoño
- Padres migrantes
- Comité asesor
- Actividades Escolares
- Noche de regreso a clases
- Visita escolar
- Atletismo
- Clase comunitaria
- Proyectos
- Excursiones

Matriculación de alumnos según el nivel de año	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	15
1	10
2	12
3	10
4	18
5	12
6	22
Matriculación Total	99

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0
Nativo americanos/de Alaska	2
Asiáticos	0
Filipinos	0
Hispanos o latinos	67.7
Isleños del pacífico/de Hawái	0
Blancos	28.3
Dos o más razas	0
De escasos recursos económicos	86.9
Estudiantes del inglés	42.4
Alumnos con discapacidades	4

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Año	Promedio del tamaño por clase			Cantidad de salones*								
	10	11	12	1-20			21-32			33+		
	10	11	12	10	11	12	10	11	12	10	11	12
Kínder	17.9	12	19	1	1	1	0	0	0	0	0	0
1	17.9			1			0			0		
2	17.9	23	18	1	0	1	0	1	0	0	0	0
3	17.9	21	18	1	1	1	0	0	0	0	0	0
4	20			1			0			0		
5	13	22	22	1	1	1	0	0	0	0	0	0
6	18	24	22	1	0	1	0	1	0	0	0	0
Otro	0			0			0			0		

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Suspensiones y expulsiones			
Escuela	09-10	10-11	11-12
Suspensiones	0	0	0
Expulsiones	0	0	0
Districto	09-10	10-11	11-12
Suspensiones	11.2	4.33	2.7
Expulsiones	0	0	0

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

El plan de seguridad escolar es revisado, actualizado, y compartido anualmente con la facultad escolar. El plan establece y define los procedimientos/guías para la respuesta segura y ordenada a los terremotos, incendios, inundaciones, intrusos y otros desastres de emergencia. Se describe el protocolo para los maestros y el personal, incluyendo el uso de árboles telefónicos. El plan de seguridad también contiene los números de cada agencia que se debe contactar en caso de una emergencia. Para preparar a nuestros alumnos y el personal para posibles desastres y de acuerdo a la ley, todas las escuelas del distrito escolar unificado conjunto de Princeton participan regularmente en simulacros de preparación en caso de emergencias. Cada año, hay controles de seguridad realizado por parte del departamento de bomberos, así como por nuestra compañía de seguros. El distrito tiene la obligación de corregir cualquier deficiencia de seguridad. Hacemos todo lo posible para garantizar la seguridad de nuestros alumnos, personal y comunidad en general. Para asegurar la seguridad en el plantel, supervisores o administradores monitorean el comportamiento apropiado. Supervisores del plantel son asignados para vigilar el comportamiento apropiado, y para asegurarse de que todas las personas están autorizadas a estar en la escuela, todos los visitantes deben firmar al entrar al plantel. Nuestro manual de disciplina estudiantil se actualiza anualmente y se comparte con cada alumno durante un período pre-seleccionado al principio de cada año escolar. Esto ayuda a asegurar que todos los estudiantes son conscientes de las expectativas de comportamiento y las consecuencias, una copia se envía por correo a todos los padres/tutores. El distrito ofrece capacitación en primeros auxilios cada año. Aunque todo el personal se le invita a asistir, es la capacitación obligatoria para todos los entrenadores y auxiliares de salud.

Para más información sobre cómo los padres pueden recibir más información o repasar el plan de seguridad escolar, comuníquese a la oficina del distrito al 530-439-2261.

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Año y mes que se recopilaron los datos: 26 de noviembre del 2012

El distrito hace grandes esfuerzos para asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales a través del mantenimiento apropiado y supervisión en el plantel. Las instalaciones originales de la escuela secundaria-preparatoria Princeton se construyeron en la década de los años 50 con la incorporación del salón CDS en el 2004. La mejora continua de mantenimiento y el plantel aseguran que las instalaciones permanezcan al día y proporcionen un espacio adecuado para los alumnos y el personal. El personal distrital y escolar de mantenimiento aseguran que las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buenas condiciones se realicen de manera oportuna. Una orden de trabajo es utilizada por la escuela y el personal del distrito para comunicar peticiones de mantenimiento de rutina. Cada mañana antes de que comiencen las clases, el conserje inspecciona las instalaciones por peligros de seguridad u otras condiciones que requieran atención antes que los alumnos y el personal entren a la escuela. Un conserje está asignado en la escuela primaria Princeton.

Los custodios son responsables de:

- Mantenimiento de los terrenos
- Baños
- Limpieza/configuración de cafetería
- Limpieza de las oficinas

Los baños son inspeccionados durante todo el día para limpiarlos posteriormente según sea necesario. El director de mantenimiento y operaciones se comunica diariamente con el superintendente y el personal de custodia respecto al mantenimiento y temas de seguridad.

El director distrital de mantenimiento y operaciones hace una inspección anual de todos los sitios de acuerdo con el código de educación § 17592.72 (c) (1). La inspección más reciente se llevó a cabo el 27 de noviembre de 2012. La herramienta de inspección está archivada y disponible para repaso en la oficina del distrito.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2012-13)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[]	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[]	[X]	[]	[]	
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[]	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	[]	
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[]	[X]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[]	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[]	[X]	[]	[]	
Clasificación general	[]	[X]	[]	[]	

Maestros certificados

Escuela	09-10	10-11	11-12
Con certificación total	7	7	7
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito	09-10	10-11	11-12
Con certificación total	♦	♦	17
Sin certificación	♦	♦	0

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Asignaciones incorrectas de...	2010-11	2011-12	2012-13
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Maestros en total	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

Toda la capacitación y actividades de desarrollo curricular en la primaria Princeton tratan con las normas del contenido del estado de California. Actividades de desarrollo profesional apoyan la adopción de nuevos planes de estudio, artes del lenguaje y los programas de matemáticas, y la alineación del plan de estudios con los estándares estatales de contenido. Decisiones en cuanto a la selección de las actividades de desarrollo del personal son realizadas por el director con herramientas tales como aportaciones del maestro, resultados de evaluación estatal y análisis de datos para determinar las áreas donde la capacitación de maestros pueden aumentar enseñanza en el salón y aumentar los niveles de logro estudiantil. La escuela primaria Princeton continúa ofreciendo tres (3) días pagados para capacitación a nivel local anualmente para el desarrollo del personal. Estos días se enfocan en el mejoramiento del rendimiento estudiantil y el desarrollo de escuelas seguras. El distrito también ofrece continuo apoyo a los nuevos maestros a través del programa de apoyo y evaluación de maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés), y todos los maestros son alentados a asistir a talleres y conferencias para perfeccionar sus habilidades. El distrito también dedica 6 días de instrucción limitada que son estrictamente para propósitos de colaboración y/o desarrollo del personal. El personal auxiliar clasificado recibe capacitación relacionado con el trabajo de supervisores y la oficina de educación del condado de Glenn. Empleados clasificados también son alentados a buscar oportunidades externas de desarrollo personal para mejorar la eficiencia de trabajo.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100	0
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	100	0
de muy bajos recursos	100	0
de bajos recursos	0	0

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	.25
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	
Psicólogo/a	
Trabajador/a social	
Enfermera/o	
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	
Especialista de recursos	
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	102

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-12)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

La escuela Princeton financia un maestro a tiempo completo en un programa donde los sacan de su salón regular para ayuda en la educación de nuestros estudiantes del inglés. Seguimos ofreciendo instrucción docente a través de nuestro programa de escuela de verano y ofrecemos programas/tutoría extracurricular. Ambos programas ofrecen estos servicios a todos los alumnos que están por debajo del básico o en riesgo de reprobación.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-11)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$10298.28	\$1795.93	\$8502.35	\$45045.00
Distrito	♦	♦	\$8502.35	
Estado	♦	♦	\$5,455	\$57,948
Diferencia porcentual: escuela y distrito			0%	-2%
Diferencia porcentual: escuela y estado			44%	-24%

* Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

* Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: www.ed-data.org.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-11)

Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante		\$38,099
maestro en el nivel intermedio		\$55,582
maestro en el nivel superior		\$71,884
director (primaria)		\$88,790
director (secundaria)		\$93,519
director (preparatoria)		\$95,671
Sueldo de un superintendente		\$115,401
Porcentaje del presupuesto correspondiente a ...		
los sueldos de maestros	34%	34%
los sueldos administrativos	8%	7%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2012-13)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:

Texto y artículos instructivos	
Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
Lectura/artes lingüísticas ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	California Treasures (kínder-octavo año)
Matemáticas ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Harcourt Math (kínder-sexto año) Pre-Algebra (sexto-octavo año)
Ciencias ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Holt Science
Historia y ciencias sociales ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	California Reflections (kínder-sexto año)
Salud ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Wonders
Equipo para laboratorio de ciencias ¿De la adopción más reciente? Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Wonders

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés),** que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés),** es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés),** incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en star.cde.ca.gov.

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	09-10	10-11	11-12	09-10	10-11	11-12	09-10	10-11	11-12
Inglés	43	51	61	36	41	59	52	54	56
Mat.	58	60	66	40	37	43	48	50	51
Cie.	38	23	67	52	35	62	54	57	60
Cie.Sc.				36	44	37	44	48	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Sitio web sobre sociedad con EdData

EdData es una sociedad entre CDT, EdSource, y el equipo de asistencia y administración de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona amplia información financiera, demográfica, y productiva sobre las escuelas y distritos escolares públicos de kinder a doceavo año del estado de California.

Resultados de la administración de STAR del 2012 por grupo estudiantil				
Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	59	43	62	37
Todos los alumnos en la escuela	61	66	67	
Masculino	65	70		
Femenino	56	63		
Afroamericanos				
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	57	57		
Isleños del pacífico/de Hawái				
Blancos	81	86		
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	57	66		
Estudiantes de inglés como	44	48		
Alumnos con discapacidades				
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	58	58		

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	33.3	8.3	16.7

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	09-10	10-11	11-12
Todos los alumnos de la escuela	56	49	20
Afroamericanos			
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos			
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	41	58	33
Estudiantes del inglés			
Alumnos con discapacidades			

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2009	2010	2011
Estatal	2	4	6
Escuelas similares			

Programa federal de intervención (año escolar 2012-13)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcanzan el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están en	No están en PI
Primer año del PI		
Año en el PI		
# de escuelas que participan actualmente en el PI		1
% de escuelas que participan actualmente en el PI		50

Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2012 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	Cantidad	68	155	4,664,264
	Aumento	834	796	788
Afroamericanos	Cantidad	0	0	313,201
	Aumento			710
Nativos americanos / de Alaska	Cantidad	3	9	31,606
	Aumento			742
Asiáticos	Cantidad	0	0	404,670
	Aumento			905
Filipinos	Cantidad	0	0	124,824
	Aumento			869
Hispanos o latinos	Cantidad	44	96	2,425,230
	Aumento	808	782	740
Isleños del pacífico /de Hawái	Cantidad	0	0	26,563
	Aumento			775
Blancos	Cantidad	21	50	1,221,860
	Aumento	915	841	853
Dos o más razas	Cantidad	0	0	88,428
	Aumento			849
De escasos recursos económicos	Cantidad	59	119	2,779,680
	Aumento	824	786	737
Estudiantes del inglés	Cantidad	33	45	1,530,297
	Aumento	785	725	716
Alumnos con discapacidades	Cantidad	3	9	530,935
	Aumento			607

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	Sí	Sí
% de participación: inglés-arte lingüísticas	Sí	Sí
% de participación: matemáticas	Sí	Sí
% de dominio: inglés-arte lingüísticas	Sí	Sí
% de dominio: matemáticas	Sí	Sí
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	N/A